Editorial

Cela est parfois un peu frustrant de n’avoir que quelques lignes à disposition pour m’adresser à vous. Je ne peux que vous conseiller de visiter les sites web de la Revue sous www.revue.ch et de vos représentations sous www.ceda.admin.ch/canada où vous trouverez une panoplie d’informations très utiles.

It is sometimes a bit frustrating to have only a few lines to address to you. I can only advise you to visit the websites of the Revue under www.revue.ch and of the representations under www.ceda.admin.ch/canada where you will find a wealth of useful information.

MANUELA FUCHS, REDACTION “REGIONAL INFOS CANADA”

Guelph: Swiss Club

Before all the weekends fill up, The Guelph Swiss Canadian Club would like to invite you to the following events over the summer.

If you have any questions please contact our club at swiss-dip39@hotmail.com or 519-837-2546 for more information.

Bike Afternoon: Sunday, June 10th at 2:00pm, The Cataract Trail
Enjoy a nice afternoon bike ride on the Cataract Trail from Fergus to Belwood Lake and back again, about 26 km in total. We will be there in our helmets in both rain and shine!!
Summer Barbeque: Sunday, August 12th at 2:00 pm. Location: Rockwood Area, Ont. (contact club for details)
Enjoy a nice summers day out in the country rain or shine with a swimming pool, badminton and volleyball net and lots of food!!!
Fall Hike: A Sunday in September. Further details to come in the next Issue
Cheese Fondue: A Friday night in October. Further details to come in the next Issue

SONJA BOSSHARD

Toronto: Swiss Club

SWISS NATIONAL DAY CELEBRATION 2012
Sunday July 29, 2012
at the Country Heritage Park in Milton
12:00 noon – 5:00 p.m.

The Swiss Club Toronto cordially invites you and your friends to a fun filled afternoon with great entertainment, Swiss food, refreshments, our famous Nussgipfel, wagon rides, and much more.
Take your family to make new friends and renew old acquaintances. Meet Swiss artists and enjoy their work, and don’t forget our famous raffle.
12:00 noon - The park opens
Visit some of the 30 heritage buildings. Taste great Swiss food, coffee and Nussgipfel. Beer, wine and soft drinks are also available.
1:30 p.m. - Official celebration and entertainment until 4:30 p.m., followed by our famous raffle draw.
Directions from Toronto:
Country heritage Park is located on 8560 Tremaine Road, west of Milton. Take the 401 west to Highway 25 exit; go north to the third traffic lights; turn left onto Side Road 5/Regional Road 9; after 3 km turn left onto Tremaine Road (hidden intersection); go over the 401 bridge and the Park is immediately on the right.
For more information please visit our website: www.swissclubtontoonto.ca
For park information: www.countryheritagepark.com

SASCHA FRASSINI, PRESIDENT, SWISS CLUB TORONTO

Saskatoon Swiss Club

Swiss Club Saskatoon, 349 Carleton Dr, Saskatoon, SK S7H 3P2
306-665-6039, swissclubsaskatoon@hotmail.com

Our club was hit hard this winter with the passing of two of our long-time members, Max Kocher and Leo Eilinger. Max was a friendly, helpful guy – always ready to lend a hand wherever needed. His homemade beer was a welcome addition to our summertime events! Leo was famous for his Swiss buerli and buns which often made their way to our club events; he had also served as the club’s first Vice-President when the club was first formed. Max and Leo were the Jassmeisters at the 2011 Jass tournament. They will be missed terribly by club members and their families.

The 2012 Jassmeisterschaft took place on April 14th. Winners will be announced in a future edition of Swiss Revue. Our summer events will include a BBQ in June, and the 1st of August celebrations in mid summer. Exact dates had not yet been set at the time of writing this article.
Please contact the club at the address or email given above if you would like more information about the Swiss Club Saskatoon.

Elisabeth Eilinger, President
Sängerfest 2012 is here!
AND...

Kitchener is Coming Alive with the
SOUNDS OF SWITZERLAND

SÄNGERFEST
of the North American Swiss Singing Alliance
June 29th & June 30th 2012
Hosted by: The Swiss Choir Thames Valley

Swiss Choirs from Canada & the United States
Bell Ringing and Yodel Songs
Guest Yodel Choir “Alpenrösli” from Einsiedeln Switzerland
Massed Choir Alphorns

Friday, June 29th at 1:15 pm
CHORAL COMPETITION
Judged
Swiss Choral and Yodel Songs
Tickets - $17.50

Saturday, June 30th at 7:30 pm
GRAND CONCERT
“Sounds of Switzerland”
Over 300 performers
Traditional Swiss Music
Musical Director: Anne Loeffler
Tickets - Adults: $27.50
Children: $17.50

Centre in the Square, Kitchener
For tickets call: 519-578-1570 on-line: www.centre-square.com
Info: www.saengerfest2012.ca or call 519-595-4154

Toronto: Swiss Canadian Chamber of Commerce (Ontario) Inc.

Patricia K.eller Schläpfer, Executive Assistant, T el.: 416-236-0039; Email: sccc@swissbiz.ca; W eb: www.swissbiz.ca

Thames Valley: Swiss Choir

July 29 Bundesfeier (Monkton)
Aug 26 Seniorentreff
Sept 22 Jodler Stubete, Moorefield

Vancouver: Swiss Canadian Mountain Range Association

Middle of March we were privileged to meet His Excellency Ambassador Ulrich Lehner, Ambassador of Switzerland to Canada. A Cocktail Reception was held at our beautiful Chalet. Besides excellent wine and good food Ambassador Lehner had a short speech with enlightening facts about Switzerland, and he was also very impressed with our property, especially the Chalet.

The outdoors shooting season started on March 18. with the obligatory Safety Course, and again we were reminded of the importance of following the safety rules. Let’s hope for another accident free shooting season.

Summer & Fall Program:
July 28 National Day Celebration
August 12 Championship all Ranges
26 Championship all Ranges – Trap
September 1-2 Edmonton Schutzenfest
9 Last Day Championship all Ranges – Trap Cheese shoot
22 Work party
23 Consul Cup
October 6-7 Schutzenfest
20 Work party
21 Saushoot
November 10 LA Schutzenfest / Work party
18 Jass Tournament
December 8 Santa Claus Party

Hope you will have a great summer and please check our website for any results or program changes: www.scmra.ca

HANS HÄCHLER

Marlies Baumann
**Edmonton: Swiss Men’s Choir**

On June 28th we will be joining the NASSA Saengerfest in the Kitchener-Waterloo area of Ontario.

To inquire about joining the Edmonton Swiss Men’s Choir, to find out where we perform next or to buy one of our 4 CD’s, please check our web-page at: [http://www.esmc.ab.ca/](http://www.esmc.ab.ca/)

**PETER THUT**

**Calgary: Swiss Folk Dance Club Alpenrösli**

We practice every Monday night from 8pm – 9:30pm at the Ramsay Community Hall, 1136 – 8th Street SE, Calgary. After practice we meet for a social. We currently have 14 female members with room for growths. If you are interested you are welcome to drop in at one of our practices, or just contact one of our members.

As a new member you will gain:
- New friendships;
- Re-connect with your Swiss heritage;
- Great exercise; Opportunity to wear your Tracht (if you don’t own one, we will supply you with one);
- A weekly night out with the girls;
- Lots of laughs and a good time.

Contact information
- Email: president@swiss-dance-group-alpenroesli.ca
- Web: www.swiss-dance-group-alpenroesli.ca

We are always open to any event invitations within Alberta or out of Province. Please contact president@swiss-dance-group-alpenroesli.ca for more information.

**RENATA PARENT**

**Montreal: Matterhorn**

Our winter fun weekend at Domaine St. Bernard once again proved to be very popular, with over 40 members and guests in attendance. A good time was had by all, both indoors and out, enjoying the camaraderie and great location.

Our next event will be a spring outing at Auberge Val Carroll in the lower Laurentians. Once again we will look forward to a nice walk in the fields and forest, followed by a delicious lunch at the Auberge. This annual outing has also become a “look forward to” event.

As in the past, Matterhorn members will help out at 1st of August celebrations at Mont Sutton. Many volunteers are needed, so we will be counting on many of you to give a few hours of your time to contribute toward a successful Swiss National Day. More information will follow.

**WALTER SPIRIG, PRESIDENT, 514-694-3718**

**European Bakery For Sale**

in the BC Rocky Mountains
Four Season Resort Community
www.bakeryforsale.ca

**Fédération des Sociétés Suisses de l’Est du Canada**

Célébrations de la Fête nationale au Mont Sutton le 28 juillet 2012.

Nous avons toujours besoin de bénévoles pour la préparation du site et pour le jour même de la fête. Contactez votre club pour vous inscrire comme bénévole ou envoyez vos coordonnées et disponibilités à info@fedesuisse.com

Billets de la tombola 2012 seront en vente dès la fin mai – de superbes prix à gagner!

**National Day celebrations at Mont Sutton on July 28th, 2012.**

We are always in need of volunteers to help set up the site prior to and on the day of the celebrations. Contact your club to register as volunteer or write to info@fedeswiss.com with your coordinates and availability.

Tombola tickets are on sale starting end of May – super prizes to win!

**Montreal: Helvetia Seniors Club**

Already in the 9th year, we are inviting all retired Swiss women and men and their partners of any nationalities, are welcome to join us for a lunch and different presentation. Every third Thursday of the month, except July, August and December, we meet from 10:00 to 2PM in a pleasant atmosphere, socializing in English, French and “Schwyzerdütsch.”

For more information: Barbara (450)-687-5256 or Hans (514) 932-9707 or check our website: [www.jrudi.com/helvetiaseniors](http://www.jrudi.com/helvetiaseniors)

**BARRABARA GASSER**

**Montreal: Swiss National Society 1874 – 2012**

In 1874, a group of Swiss men founded our Society to enjoy friendship and comradeship. Today, 138 years later, our aim remained unchanged. All Swiss Citizens of voting age (Men and Women) can become Active Members. New Members always welcome. We meet 4 to 5 times per year on the first Tuesday of the month, special events on Friday or Saturday, at different restaurants in the Montreal region.

We welcome all members, their guests and friends at our meetings, which include a hearty meal, followed by a variety of interesting activities such as guest speakers, discussions, card -games (Jass) or films. Other special activities are: From September until April, every Monday night 10-pin bowling.

For further information, please contact: Carl H. Diehl, President 514.696.3876, 683.8090 cdiehl@videotron.ca / randolinas@gmail.com / Walter Spirig, Vice-President 514.694.3718 wspirig@gmail.com

**CARL DIEHL, PRESIDENT**
HOCKEY IN SWITZERLAND

If you are a hockey player and eligible for a SWISS PASSPORT contact:

INTERNATIONAL SPORTS MANAGEMENT

All ages welcome.

Int’l Sports Management (ISM)
10255 Cote de Liesse Road
Dorval, Québec, Canada H9P 1A3
Phone: (514) 631-4266
Fax: (514) 636-0365
E-mail: d.mccann@mccannequipment.ca

Montreal: 1922 – Swiss Women’s Club Edelweiss – 2012

This Year our Club is celebrating the 90th Birthday.
Plans are well under way for our annual fall bazaar, which will be held on Saturday, November 3rd 2012 in the Treffpunkt Hall at 375 Louise-Lamy in Dorval QC. This event is our only fundraiser, and its success allows us to support about a dozen local charities, as well as elderly, ill or other Swiss people in need. Please keep this date in mind and plan to attend.

Our annual Spring-lunch is coming up on Sunday May 27th 2012. We hold our meetings at 7:30 p.m. on the 2nd Tuesday of every month, excluding July, August and December, at the above-mentioned address. Coffee and dessert are being served following the meeting. Any woman of Swiss descent, or married to a Swiss man may become a member. Guests and new members are always welcome.

ALICE HERMANN, PRESIDENT, 514-683-8090

Die Heimat im Ohr auf
A sound of home on
De la musique folklorique sur
www.radioheimatklang.ch

Montreal: Lettre à notre Consul général 2007 à 2012

Il me plait, cher monsieur Duvoisin, au nom des Suisses du Québec, de rendre hommage à votre inlassable et fructueuse activité au Consulat général de Suisse à Montréal. Je ne sais ce qu’il faut en vous admirer le plus: ce sens aigu de l’organisation, cette ténacité invincible et ces qualités de chef... ou tout simplement les valeurs de l’homme et son entregent, ce grand cœur à qui rien d’humain et de beau n’est étranger. Il est donc impératif que nous vous disions tous unanimement, notre fraternelle admiration et notre vive gratitude. Cet éloge du cœur, nous l’adressons également « ipso facto » à Madame... votre épouse vous secondant fidèlement par sa présence et son assistance avisée. Tels sont les sentiments qui nous animent et nous confèrent cette amitié combien vivante et admirative !

Il serait prétentieux de vouloir retracer une carrière aussi fertile en relations et responsabilités. Cette curiosité d’esprit que vous avez dans l’exercice de votre fonction, on la retrouve dans sa belle culture si variée et si harmonieusement humanisée, qui est un des charmes de votre personne. Cette sagesse humaine et l’honneur dans son travail composent les bases de sa conscience. Puissent tes fruits passer la promesse des fleurs!

Monsieur le consul général, vous arrivez à cet âge de la retraite avec le souvenir du devoir accompli, mais où l’on peut encore, avec cette jeunesse et cette verve qui vous caractérisent, être encore bien disponible à la famille et aux amis, et avec votre chère épouse Josiane, jouir dans le circuit de l’âge d’or d’une retraite agréable et en santé...

NB: Nous savons que pour vous deux la retraite ne sera qu’un changement d’occupation! La joie de vivre est dans l’action... mais sans excès.

Nos vœux les plus réjouis vous sont adressés par courrier « ailé » de Montréal à Vuarrangel par les deux colombes... ci-présentes ! La colombe, dans nos mémoires collectives est le symbole de l’Amitié... de la Fraternité... de l’Amour !!!

Au nom des Suisses de la « Belle Province » nous vous rappelons la devise du Québec « Je me souviens ».

Société Suisse Romande

17 juin, Pique-nique familiale, Brigham
28 juillet, Fête nationale suisse
9 septembre, Raclette à Bellefeuille

Visitez notre site web pour plus d’info :
http://www.societesuisseromande.org/ch/ ou écrivez à societesuisseromande@gmail.com
Suivez-nous également sur Facebook: www.facebook.com/societesuisseromande
Twitter: http://twitter.com/LaSuisseRomande
Linkedin: www.linkedin.com/company/soci-t-suisse-romande